

**Umiiral at Binabalak na mga Hakbangin
sa Pagtataguyod ng Pagkakapantay-pantay para sa mga Etnikong
Minoridad**

Kapakanang Sosyal

Lahat ng mga residente ng Hong Kong na nangangailangan, hindi isinaalang-alang ang kanilang mga lahi, masiyahan sa pantay na akses sa mga serbisyo ng kapakanang sosyal hangga't sila'y tumutupad sa karapat-dapat na kriterya.

Mga hakbangin na ginamit/gagamitin ng Kagawaran ng Kapakanang Sosyal (SWD) upang mapabuti ang pagkakapantay-pantay ng lahi at ang pagbigay ng pantay na akses sa mga serbisyo ng kapakanang sosyal para sa mga etnikong minoridad ay itinakda sa ibaba.

A. Mga hakbangin na kung saan magbigay kaya ng mga etnikong minoridad na magkaroon ng pantay na akses sa kaugnay na mga serbisyong kapakanan

Mga Serbisyong Nababahala ● Ang SWD ay naglalagay sa lugar ng mga hakbangin nakung saan magbigay kaya ng mga etnikong minoridad namagkaroon ng pantay na akses sa kaugnay na mga serbisyo ng kapakanang sosyal, at protektahan ang personal na mga datos ng mga etnikong minoridad na gumagamit ng serbisyong kapakanang sosyal.

Mga Umiiral na Hakbangin Reperensya sa mga istatistika at mga impormasyon ng mga etnikong minoridad

- Sa pagpapalano at pagpapatupad ng mga serbisyong kapakanan, and SWD ay gumawa ng pagsangguni sa mga istatistika at impormasyon sa etnikong mga minorya na makukuha mula sa iba't-ibang mapagkukunan kabilang ang Kagawaran ng Census at Istatistika, ibang mga departamento ng pamahalaan at mga organisasyong di-pampamahalaan (NGOs), at nagsimulang magkolekta ng mga numero sa paggamit ng mga serbisyong interpretasyon at pagsasaling-wika sa iba't-ibang mga yunit simula Enero 2019 upang mas mauunawaan ang mga pangangailangan sa lipunan ng etnikong mga minorya.

Mga polyeto na isiniserbisyo sa mga wika ng etnikong

minoridad

- Pangunahing mga polyeto na serbisyo ay patuloy na isasalin sa anim na mga wika ng etnikong minoridad¹. Itoay nakalagay sa serbisyong mga yunit at/o ikinarga sa Tahanang-pahina ng SWD upang mapangasiwaan ang madaliang akses at reperensya.

Tahanang-pahina ng SWD

- Ang SWD ay lumikha ng aykon ng maikling daanan ng “Mga Impormasyon para sa Mga Etnikong Minoridad” sa Tahanang-pahina ng SWD upang mapangasiwaan ang madaling pag-akses sa kaugnay na serbisyong impormasyon sa iba’t-ibang mga wika ng etnikong minoridad ng mga etnikong minoridad, ang publiko, mga kawani ng SWD at mga NGOs.

Serbisyong pagpaliwanag

- Aayusin ng SWD ang serbisyo sa interpretasyon na naaangkop kapag nagbibigay ng mga serbisyong pangkalingang pangkabuhayan para sa mga etnikong minorya. Ang mga kawani ay maaaring gumamit sa serbisyo ng interpretasyon para sa mga etnikong minorya mula sa iba’t ibang mga mapagkukunan, tulad ng serbisyo ng interpretasyon sa korte, serbisyo sa interpretasyon na ibinigay ng Awtoridad ng Ospital, Sentro Para sa Armonya at Pagpapahusay ng mga Residente sa Etnikong Minoridad (CHEER) sa ilalim ng Kristiyanong Serbisyo sa Hong Kong na nagbibigay ng mga serbisyong pagsasalin kasama ang pagpopondo ng Kagawaran ng Mga Gawain sa Tahanan mat iba pang mga NGOs, atbp.

Mga pasilidad na web-cam

- Ang SWD ay nagkabit ng mga pasilidad na web-cam sa sampung mga yunit ng serbisyo para sa pagsasagawa ng tripartite na kumperensya sa bidyo kabilang sa mga tagagamit ng serbisyo, mga mangggawa ng sosyal (kasali ang yunit na pangkagawaran at ang Mga Sentro ng Serbisyo ng Pamilyang Pinagsama / Mga Sentro ng Mga Serbisyong Pinagsama na pinatakbo ng NGOs) /

¹Kabilang sa anim na wika ng etnikong minorya ang Bahasa Indonesia, Hindi, Nepali, Tagalog, Thai at Urdu.

mga kawani ng seguridad na sosyal at mga tagapagpaliwanag kung kailangan.

Akses sa kagyat na serbisyong pagpapaliwanag sa telepono para sa tumatawag na etnikong minoridad na gumagawa ng katanungan sa SWD Hotline

- Ang SWD Hotline <2343 2255> ay nagbibigay sa mga tumatawag na mga grupo ng etnikong minoridad namagkaroon ng kagyat na akses sa serbisyong pagsasalin sa telepono sa pitong karaniwang mga wika ng etnikong minoridad upang sila’y makapangasiwa ng kanilang tanong sa serbisyong kapakanan.

Dapat na tandaan sa pagbibigay ng serbisyong kapakanan para sa mga etnikong minoridad

- Nagpalabas ang SWD ng "Mga Punto-na-tatandaan sa pagbibigay ng serbisyong pangkabuhayan para sa mga etnikong minorya" (Mga Punto-na-tatandaan) sa mga manggagawa sa lipunan / kawani ng seguridad ng lipunan sa mga departamentong yunit, mga manggagawa sa lipunan ng Mga Sentro sa Serbisyo ng Pinagsamang Pamilya / Mga Sentro ng Pinagsamang Serbisyo at mga serbisyo ng mga kabataan na pinatatakbo ng mga NGOs upang magbigay ng sanggunian para sa mga yunit ng serbisyo sa paglilingkod sa mga grupong etnikong minorya. Kasama rito ang mga kasanayan sa kultura ng iba't-ibang grupo ng etnikong minorya at mga paraan upang ayusin ang naaangkop na serbisyo sa pagpapakahulugan at pagsasalin, atbp. Binigyan din ng SWD ang mga yunit ng serbisyo ng isang pinaikling bersyon ng Punto-na-tatandaan, mga protocol at Ingles na iskrip sa paghawak ng mga drop-in / mga katanungan sa telepono mula sa mga etnikong minorya para sa sanggunian ng mga kawani na namamahala sa counter at intake na manggagawa.

Paunawa sa “Pagtulong at Pagpapaliwanag ng Mga Serbisyo para sa Mga Etnikong Minoridad”

- Upang mapabuti ang kaalaman ng mga etnikong minoridad sa kanilang mga tsanel para sa pagkuha ng tulong kapakanan gayundin sa mga serbisyo ng

pagpapaliwanag sa telepono, ang mga yunit na serbisyo ng SWD ay inilagay sa lugar ng resepsyon ng paunawa na “Pagtulong at Pagpapaliwanag ng Mga Serbisyo para sa Mga Etnikong Minoridad”, na kung saan ay isinalin sa mga wika ng etnikong minoridad.

- At saka, ang mga etnikong minoridad ay bibigyan ng kopya ng naturang paunawa kung sila’y magkaroon ng katanungan/mga serbisyo. Ang mga impormasyon ay makukuha rin sa Tahanang-pahina ng SWD.

Itinalagang tauhan sa bawa’t distrito

- Ang SWD ay naglagay ng itinalagang tauhan sa bawa’t administratibong distrito upang magbigay ng panloob na suporta sa mga kasamahan sa distrito para sa pagbigay ng serbisyong kapakanan ng mga etnikong minoridad.

Walang diskriminasyon na palisiya sa pagpasok ng akses sa mga serbisyong sosyal na kapakanan

- Ang mga yunit na nakakuha ng serbisyo ng SWD at NGOs na sinubaybayan ng Sistema ng Serbisyo sa Pagsubaybay ng Pagganap gayundin bilang mga yunit ng serbisyong pagkontrata na pagiging sinusubaybayan ng SWD ayon sa Mga Tuntunin at Kundisyon ng Kontrata aykailangan upang siguraduhin na ang mga tagagamit ng serbisyo ay mayroong malinaw at tumpak na impormasyon tungkol sa kung paano pumasok at lumabas sa serbisyo, at ang palisiya ng pagpasok ay walang diskriminasyon.

Proteksyon ng personal na mga datos

- Ang SWD ay nagsalin ng Pahayag sa Pagkolekta ng Personal na Impormasyon sa unang binanggit na anim na wika ng etnikong minoridad, upang ang etnikong minoridad na mga kliyente ay mas makaintindi sa layunin na kung saan ang kawani ng SWD ay nagkolekta ng kanilang personal na datos kung sila’y naghilingi ng mga serbisyo/pagtulong, gayundin ang kanilang karapatan sa pag-akses at wastuhin ang kanilang personal na datos sa ilalim ng Ordinansang Personal na Datos (Pribasiya).

Balak na Mga

- Ang SWD ay nagkomisyon sa NGOs na magtakda ng

Panukala

tatlong maaabot na mga koponan sa kani-kanyang kumpol sa Hong Kong Island, Kowloon at sa Bagong Mga Teritoryo upang tulungan ang mga etnikong minorya na makakatanggap ng mga serbisyo na nauugnay sa kanilang kapakanan. Ang NGOs ay inimbitahan upang isumite ang mungkahi noong Mayo 2019. Ito ay inaasahang umpisahan ang serbisyo sa Marso 2020.

- Ang SWD ay makipag-ugnayan sa NGOs sa 2019-20 upang itaas ang kamalayan sa pantahanang karahasan at sekswal na karahasan at hikayatin ang mga biktimang etnikong minoriya ng sekswal at pantahanang karahasan upang maghanap ng tulong sa pamamagitan ng mga programa ng edukasyon sa komunidad, atbp.
- Ang SWD ay magbibigay ng subsidiya para sa mga batang may natatanging pangangailangan sa sentro at sa maagang edukasyon at mga sentro ng pagsasanay na tumatanggap ng mga batang etnikong minorya sa mga pre-school na may mga espesyal na pangangailangan upang pangasiwaan ang kanilang pagsasanay, komunikasyon sa kanilang mga magulang / mga miyembro ng pamilya at pagkakaloob ng sosyal na suporta para sa mga pamilya na mag-epekto mula 2019/20 sa taon ng paaralan.
- Ang SWD ay magtakda ng dalubhasang pangkat ng etnikong minorya sa limang mga magulang / mga sentro na mapagkukunan ng kamag-anak para sa mga taong may kapansanan na matatagpuan sa mga distrito na may mas maraming populasyon ng etnikong minorya sa 2019-20 upang patatagin ang suporta sa komunidad ng mga etnikong minorya na may mga kapansanan.

Pagtatasa ng Hinaharap na Gawain

Serbisyong mga polyeto sa mga wika ng etnikong minoridad

- Ang SWD ay magpapatuloy sa pagkolekta ng puna sa mga polyeto ng serbisyo mula sa mga kawani at mga tagagamit ng serbisyo nang palagi.

Tahanang-pahina ng SWD

- Ang SWD ay magpapatuloy sa pagkolekta ng puna sa

Tahanang-pahina ng SWD mula sa mga kawani at mga tagagamit ng serbisyo nang palagi.

Walang diskriminasyon na palisiya sa pagpasok ng akses sa mga serbisyong sosyal na kapakanan

- Ang SWD at ang yunit ng serbisyo na nakakuha ng NGOs gayundin sa mga yunit ng serbisyo ng tagapagkontrata ay magpapatuloy na sumailalim ng panloob at panlabas namga pagtatasa upang subaybayan ang kanilang pagtupad ng walang diskriminasyon na pagpasok ng palisiya na nabanggit sa itaas.

(Mga) Tagapaghiwatig para sa pagtataguyod ng pagkakapantay-pantay ng lahi

- Ang SWD ay magpapatuloy sa pagtataguyod ng pagkakapantay-pantay ng lahi at isa sa mga ibig sabihin ay palaging pagsubaybayan ang (mga) ura ng tagumpay para sa itinatag na (mga) tagapaghiwatig at pagsusuri ng pagka-epektibo.

Karagdagang
Mga Hakbang na
Gagamitin

- Ang SWD ay magpapatuloy sa –
 - pagsalin ng mas marami pang serbisyong mga polyeto na mapakalat ng pangunahing mga serbisyong kapakanan at ikarga ang mga ito sa Tahanang-pahina ng SWD kung kailangan;
 - baguhin ang serbisyong impormasyon at mga polyeto ng mga wika ng etnikong minoridad at kung kinakailangan; at
 - gumawa ng bagong serbisyong mga polyeto ng mga wika ng etnikong minoridad at ikarga ang mga ito sa Tahanang-pahina ng SWD kung kailangan.

B. Pagsasanay para sa mga kawani ng SWD, NGOs at yunit ng serbisyong tagapagkontrata

Mga Serbisyong
Nababahala

- Upang pabutihin ang SWD / NGOs / mga unit ng serbisyo pangkontrata kamalayan ng kawani, pag-iintindi at pagkamapagdamdam sa pagkakapantay-pantay ng lahi na nababahala.

Mga Umiiral na
Hakbangin

- Ang SWD ay magpapatuloy sa –
 - pagsasaayos ng pagsasanay sa Ordinansang Diskriminasyon ng Lahi (RDO) at kaugnay na mga tagubilin para sa mga kawani ng SWD;
 - magkarga ng kaugnay na mga tagubilin sa Intranet ng SWD para sa reperensya ng mga kawani ng SWD at ang mga materyales sa Sentro ng e-Learning para sa mga kaanib ng SWD at madaliang akses ng NGOs;
 - magsasagawa ng mga programang pagsasanay para sa mga kawani ng SWD, NGOs at mga yunit ng kontratang serbisyo upang pabutihin ang kanilang kaalaman at sensitibidad sa kultura, istilo ng buhay at mga pangangailangang serbisyo ng etnikong mga minoritya; at
 - hikayatin ang mga kawani ng SWD na dumalo sa mga kursong pagsasanay sa RDO at kaugnay na mga tagubilin, pagkamapagdamdam ng lahi at kultural na pagkakaiba na ino-organisa ng Pagsasanay ng Serbisyonang Sibil at Instityut ng Pag-uunlad, ang Komisyon ng Pantay na Mga Oportunidad o kaugnay na mga tanggapan.

Pagtatasa ng
Hinaharap na
Gawain

- Ang SWD ay magpapatuloy sa –
 - pagkolekta at pag-analisa ng mga datos na bilang kaugnay sa mga aktibidad ng pagsasanay na ginanap taun-taon, at ng bilang gayundin ang grado/ranggo ng mga kalahok;
 - pagkolekta ng puna mula sa mga kalahok sa mga aktibidad ng pagsasanay na ginanap; at
 - pag-aanyaya ng mga mungkahi mula sa mga kawani kung anong mga programang pagsasanay ang dapat ialok.

Katanungan ng Publiko

Para sa mga katanungan o puna, mangyari tumawag sa opisyal ng Gawaing Sosyal (Korporeyt na Pagtutulungan) ng SWD's Korporeyt na Pagpapalano at

Seksyon ng Pagtutulungan sa 2152 9305.

**Kagawaran ng Kapakanang Sosyal
Hulyo 2019**